

204.

Kundmachung des Ministers
für Land- und Forstwirtschaft

vom 9. Juni 1942,

betreffend das Verbot unmittelbarer Abgabe
von Obst und Waldfrüchten durch Erzeuger
(Sammler) an Verbraucher.

Der Minister für Land- und Forstwirtschaft verlautbart auf Grund des § 11 der Regierungsverordnung vom 18. September 1939, Slg. Nr. 206, betreffend die Ermächtigung des Ministeriums für Landwirtschaft zur Regelung des Wirtschaftens mit gewissen Lebens- und Futtermitteln, in der Fassung der Regierungsverordnung vom 21. November 1940, Slg. Nr. 414, und auf Grund des § 1 der Kundmachung des Vorsitzenden der Regierung vom 13. Jänner 1940, Slg. Nr. 20, womit die Ermächtigung des Ministeriums für Landwirtschaft zur Regelung des Wirtschaftens mit gewissen Lebens- und Futtermitteln auf Obst, Gemüse, Wild, Geflügel und Fische ausgedehnt wird:

§ 1.

(1) Zur Sicherung der Obstversorgung der Großstadtbevölkerung wird die Obst- und Waldfrüchtenernte 1942 im Protektorat Böhmen und Mähren beschlagnahmt. Die Beschlagnahme erstreckt sich auf alle Arten von Obst und Waldfrüchten.

(2) Der unmittelbare Verkauf sowie jede unentgeltliche Abgabe von Obst und Waldfrüchten vom Erzeuger (Sammler) an Verbraucher, Händler und Verarbeiter ist verboten. Dem Verkauf stehen gleich der Tausch sowie die Überlassung dieser Erzeugnisse gegen eine gewerbliche oder berufliche Gegenleistung (z. B. Dienste).

(3) Erzeuger im Sinne dieser Kundmachung sind auch die Obstpächter (Käufer der Obstbaumbehänge) und gewerbliche Sammler von Waldfrüchten. Verbraucher im Sinne dieser Kundmachung sind auch die Großverbraucher (Gaststätten, Werkküchen, Bäcker, Konditoren, Süßwarenhersteller usw.).

§ 2.

Die Eigentümer, Pächter und andere Nutznießer von Obstpflanzungen oder sonstige Verfügungsberechtigte, des weiteren die gewerblichen Sammler von Waldfrüchten sind verpflichtet, die gesamte Obst- und Waldfrüchtenernte an die zuständigen Gebiets(Orts)-

Vyhláška

ministra zemědělství a lesnictví

ze dne 9. června 1942,

kterou se zakazuje pěstitelům (sběračům)
přenechávat ovoce a lesní plody přímo spo-
třebitelům.

Ministr zemědělství a lesnictví vyhláší podle § 11 vládního nařízení ze dne 18. září 1939, č. 206 Sb., kterým se zmocňuje ministerstvo zemědělství k úpravě hospodaření některými potravinami a krmivý, ve znění vládního nařízení ze dne 21. listopadu 1940, č. 414 Sb., a podle § 1 vyhlášky předsedy vlády ze dne 13. ledna 1940, č. 20 Sb., kterou se rozšiřuje zmocnění ministerstva zemědělství k úpravě hospodaření některými potravinami a krmivý na ovoce, zeleninu, zvěř, drůbež a ryby:

§ 1.

(1) Aby se zajistilo zásobování velkoměstského obyvatelstva ovocem, zabavuje se sklizeň ovoce a lesních plodů 1942 v Protektorátu Čechy a Morava. Zabavení se vztahuje na všechny druhy ovoce a lesních plodů.

(2) Pěstitelům (sběračům) se zakazuje přímý prodej jakož i jakákoliv bezplatná dodávka ovoce a lesních plodů spotřebitelům, obchodníkům a zpracovatelům. Prodeji se rovná směna jakož i přenechávání těchto výrobků za živnostenskou protislužbu nebo protislužbu plynoucí ze zaměstnání (služby).

(3) Pěstiteli podle této vyhlášky jsou také sadaři (kupci ovoce na stromech) a sběrači, kteří sbírají lesní plody na prodej. Spotřebiteli podle této vyhlášky jsou též velkospotřebitelé (hostince, závodní kuchyně, pekaři, cukráři, výrobci cukrovinek a pod.).

§ 2.

Vlastníci, pachtýři a jiní uživatelé ovocného stromoví anebo ostatní, kdož jsou oprávněni s ovocem nakládati, jakož i sběrači lesních plodů na prodej, jsou povinni odvésti veškerou sklizeň ovoce a lesních plodů příslušným oblastním (místním) sběrnám, pří-

Sammelstellen, gegebenenfalls an deren Aufkäufer zu den jeweils gültigen Preisen abzuliefern.

§ 3.

(1) Von den Bestimmungen der §§ 1 und 2 gelten folgende Ausnahmen:

a) Erzeuger können für jede einzelne, im Haushalt ständig verpflegte Person

25 kg Steinobst, ausgenommen Kirschen aller Art, und

25 kg Kernobst sowie

eine angemessene Menge von sonstigem Obst einschließlich Kirschen aller Art

für sich verbrauchen.

b) Besitzer von Haus- und Koloniegärten sind, soweit sie das Obst im eigenen Haushalt verbrauchen und dieses nicht gewerbsmäßig abgeben, von der Ablieferung befreit.

c) Sammler, die Waldfrüchte nur für sich oder ihren eigenen Haushalt, nicht aber zum gewerbsmäßigen Verkauf sammeln, sind ebenfalls von der Ablieferung befreit.

(2) Als Hausgärten und Koloniegärten werden nur Gärten mit einer Anzahl von höchstens 10 tragfähigen, wenigstens 5jährigen Obstbäumen (Hochstämme, Mittelstämme oder nichtformierte Buschbäume) — Formobstbäume werden nicht berechnet — angesehen.

(3) Sammler, auch die, welche Waldfrüchte für ihren eigenen Bedarf sammeln, müssen dazu einen besonderen nach den Weisungen des Böhmischemährischen Verbandes für die Garten- und Weinbauwirtschaft ausgestellten Ausweis haben.

§ 4.

Sämtliche Obst- und Waldfrüchtensendungen per Bahn, Post, Schiff oder auf eine andere Art (soweit es sich nicht um Sendungen gemäß den Vorschriften des Böhmischemährischen Verbandes für die Garten- und Weinbauwirtschaft handelt) sind unzulässig.

§ 5.

Der Böhmischemährische Verband für die Garten- und Weinbauwirtschaft wird ermächtigt:

a) mit Zustimmung des Ministeriums für Land- und Forstwirtschaft Durchführungsvorschriften zu erlassen,

b) Ausnahmen von den Bestimmungen dieser Kundmachung zu bewilligen.

padně jejich nakupovačům za ceny vždy toho času platné.

§ 3.

(1) Z ustanovení §§ 1 a 2 jsou tyto výjimky:

a) pěstitelé mohou spotřebovati pro každého jednotlivce trvale stravovaného v domácnosti:

25 kg peckového ovoce, vyjímajíc třešně a višně všech druhů a

25 kg jádrového ovoce, jakož i

přiměřené množství ostatního ovoce včetně třešní a višní všech druhů,

b) majitelé domovních zahrad a zahrádek v zahrádkových koloniích jsou osvobozeni od povinné dodávky, pokud ovoce spotřebují ve své domácnosti a nepřenechávají je po živnostensku,

c) sběrači, kteří sbírají lesní plody pro sebe anebo pro svou domácnost, nikoliv však na prodej, jsou rovněž osvobozeni od povinné dodávky.

(2) Za domovní zahrady a zahrádky v zahrádkových koloniích se pokládají jen zahrady s nejvýše 10 plodnými, nejméně 5-letými ovocnými stromy (vysokokmeny, polokmeny a netvarovanými zákrsy) — tvarované zákrsy se nepočítají.

(3) Sběrači, i ti, kteří sbírají lesní plody pro vlastní potřebu, musí mít zvláštní průkaz vydaný podle pokynů Českomoravského svazu zahradnicko-vinařského.

§ 4.

Přepravovati ovoce a lesní plody drahou, poštou, lodí nebo jiným způsobem (pokud nejde o zásilky podle předpisů Českomoravského svazu zahradnicko-vinařského), je nepřipustné.

§ 5.

Českomoravský svaz zahradnicko-vinařský se zmocňuje, aby

a) se souhlasem ministerstva zemědělství a lesnictví vydal prováděcí předpisy,

b) povolil výjimky z ustanovení této vyhlášky.

§ 6.

Übertretungen der Bestimmungen dieser Kundmachung sowie deren Durchführungsbestimmungen werden gemäß § 9 der Reg. Vdg. Slg. Nr. 206/1939 bestraft.

§ 7.

Diese Kundmachung tritt mit dem Tage der Verlautbarung in Kraft.

Der Minister für Land- und Forstwirtschaft:

In Vertretung des Ministers:

Dr. Staehly m. p.

§ 6.

Přestupky této vyhlášky a jejích prováděcích předpisů se trestají podle § 9 vl. nař. č. 206/1939 Sb.

§ 7.

Tato vyhláška nabývá účinnosti dnem vyhlášení.

Ministr zemědělství
a lesnictví:

V zastoupení ministra:

Dr. Staehly v. r.